Uradni list
Evropske unije

SL
Serija L

2024/2461

18.9.2024

IZVEDBENA UREDBA KOMISIJE (EU) 2024/2461

z dne 17. septembra 2024

o spremembi Izvedbene uredbe (EU) 2023/1618 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida, taljenega volframovega karbida in volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ter uvedbi nadzora nad uvozom neaglomeriranih volframovih karbidov, pomešanih med seboj ali s kovinskimi vezivi s poreklom iz Ljudske republike Kitajske

EVROPSKA KOMISIJA JE –

ob upoštevanju Pogodbe o delovanju Evropske unije,

ob upoštevanju Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 8. junija 2016 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske unije ([1]) (v nadaljnjem besedilu: osnovna uredba), in zlasti člena 14(1) Uredbe,

ob upoštevanju Uredbe (EU) št. 952/2013 Evropskega parlamenta in Sveta z dne 9. oktobra 2013 o carinskem zakoniku Unije ([2]) in zlasti člena 56(5) Uredbe,

ob upoštevanju naslednjega:

1. PREJŠNJE PREISKAVE IN VELJAVNI UKREPI

(1) Svet je z Uredbo Sveta (EGS) št. 2737/90 ([3]) uvedel 33-odstotno dokončno protidampinško dajatev na uvoz volframovega karbida in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (v nadaljnjem besedilu: LRK) (v nadaljnjem besedilu: prvotni ukrepi). Evropska komisija (v nadaljnjem besedilu: Komisija) ([4]) je s Sklepom Komisije 90/480/EGS sprejela zaveze dveh glavnih izvoznikov v zvezi z izdelkom, ki je predmet ukrepov.

(2) Svet je po umiku zavez dveh zadevnih kitajskih izvoznikov z Uredbo Sveta (ES) št. 610/95 ([5]) spremenil Uredbo (EGS) št. 2737/90, tako da se je 33-odstotna dokončna dajatev začela uporabljati tudi za volframov karbid in taljeni volframov karbid, ki ju v Unijo izvažata zadevna izvoznika.

(3) Po pregledu zaradi izteka ukrepa je Svet prvotne ukrepe z Uredbo Sveta (ES) št. 771/98 ([6]) podaljšal še za dodatno petletno obdobje.

(4) Po pregledu zaradi izteka ukrepa je Svet prvotne ukrepe z Uredbo Sveta (ES) št. 2268/2004 ([7])podaljšal še za dodatno petletno obdobje.

([1]) UL L 176, 30.6.2016, str. 21.
([2]) UL L 269, 10.10.2013, str. 1.
([3]) Uredba Sveta (EGS) št. 2737/90 z dne 24. septembra 1990 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske in dokončnem pobiranju začasne dajatve (UL L 264, 27.9.1990, str. 7).
([4]) Sklep Komisije 90/480/EGS z dne 24. septembra 1990 o sprejetju zavez nekaterih izvoznikov, povezanih s protidampinškim postopkom v zvezi z uvozom volframovega karbida in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, in o zaključku preiskave v zvezi z zadevnimi izvozniki (UL L 264, 27.9.1990, str. 59).
([5]) Uredba Sveta (ES) št. 610/95 z dne 20. marca 1995 o spremembi uredb (EGS) št. 2735/90, (EGS) št. 2736/90 in (EGS) št. 2737/90 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovih rud in koncentratov, volframovega oksida, volframove kisline, volframovega karbida in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske ter dokončnem pobiranju zneskov, zavarovanih z začasno protidampinško dajatvijo, uvedeno z Uredbo Komisije (ES) št. 2286/94 (UL L 64, 22.3.1995, str. 1).
([6]) Uredba Sveta (ES) št. 771/98 z dne 7. aprila 1998 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 111, 9.4.1998, str. 1).
([7]) Uredba Sveta (ES) št. 2268/2004 z dne 22. decembra 2004 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 395, 31.12.2004, str. 56).

(5) Svet je z Uredbo Sveta (ES) št. 1275/2005 ([8]) spremenil člen 1(1) Uredbe (ES) št. 2268/2004.

(6) Svet je po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe Sveta (ES) št. 1225/2009 ([9]) z Izvedbeno uredbo Sveta (EU) št. 287/2011 ([10]) ukrepe podaljšal za dodatno petletno obdobje.

(7) Komisija je po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2017/942 ([11]) ukrepe podaljšala za dodatno petletno obdobje.

(8) Komisija je z Izvedbeno uredbo Komisije (EU) 2023/1618 ([12]) po pregledu zaradi izteka ukrepov v skladu s členom 11(2) osnovne uredbe podaljšala dokončne protidampinške ukrepe za uvoz volframovega karbida, taljenega volframovega karbida in volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu s poreklom iz LRK (v nadaljnjem besedilu: zadevni izdelek) za nadaljnjih pet let (v nadaljnjem besedilu: zadnji pregled zaradi izteka ukrepov).

2. ZADEVNI IZDELEK

(9) Zadevni izdelek so volframov karbid, taljeni volframov karbid in volframov karbid z dodatkom kovinskega prahu s poreklom iz LRK. Zadevni izdelek je vmesni izdelek, ki se uporablja kot surovina za izdelavo komponent iz karbidne trdine, kot so na primer rezalna orodja iz cementnega karbida in deli, ki se hitro obrabijo, za izdelavo premazov proti odrgninam, za svedre za vrtanje naftnih vrtin, za rudarska orodja, pa tudi za matrice in konice za vlečenje in kovanje kovin.

(10) Zadevni izdelek se trenutno uvršča pod dve oznaki blaga: oznaka KN 2849 90 30 in oznaka TARIC 3824 30 00 10. Medtem ko oznaka KN 2849 90 30 vključuje volframov karbid in taljeni volframov karbid, oznaka TARIC 3824 30 00 10 vključuje volframov karbid z dodatkom kovinskega prahu. Ta oznaka TARIC je del oznake KN 3824 30 00, ki zajema neaglomerirane kovinske karbide, pomešane med seboj ali s kovinskimi vezivi, skupaj s preostalo oznako TARIC 3824 30 00 90. Preostala oznaka TARIC ni zajeta v veljavnih protidampinških ukrepih.

(11) Preostala oznaka TARIC 3824 30 00 90 je bila uvedena za vse izdelke, ki so uvrščeni pod oznako KN 3824 30 00, vendar niso vključeni v obseg izdelka, za katerega veljajo ukrepi.

3. ZADNJI POSTOPEK PREGLEDA ZARADI IZTEKA UKREPOV

(12) V okviru zadnjega pregleda zaradi izteka ukrepov so se vložniki ([13]), ki so del industrije Unije podobnega izdelka, pritožili, da izdelkov, uvrščenih pod preostalo oznako TARIC, ni bilo mogoče razlikovati. Razlikovanje različnih izdelkov iz volframovega karbida pod preostalo oznako je bilo pomembno zaradi spremljanja in izvrševanja.

([8]) Uredba Sveta (ES) št. 1275/2005 z dne 26. julija 2005 o spremembi Uredbe (ES) št. 2268/2004 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske (UL L 202, 3.8.2005, str. 1).

([9]) Uredba Sveta (ES) št. 1225/2009 z dne 30. novembra 2009 o zaščiti proti dampinškemu uvozu iz držav, ki niso članice Evropske skupnosti (UL L 343, 22.12.2009, str. 51). Ta uredba je bila kodificirana z osnovno uredbo.

([10]) Izvedbena uredba Sveta (EU) št. 287/2011 z dne 21. marca 2011 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida, volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu in taljenega volframovega karbida s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa na podlagi člena 11(2) Uredbe (ES) št. 1225/2009 (UL L 78, 24.3.2011, str. 1).

([11]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2017/942 z dne 1. junija 2017 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida, taljenega volframovega karbida in volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 142, 2.6.2017, str. 53).

([12]) Izvedbena uredba Komisije (EU) 2023/1618 z dne 8. avgusta 2023 o uvedbi dokončne protidampinške dajatve na uvoz volframovega karbida, taljenega volframovega karbida in volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske po pregledu zaradi izteka ukrepa v skladu s členom 11(2) Uredbe (EU) 2016/1036 Evropskega parlamenta in Sveta (UL L 199, 9.8.2023, str. 48).

([13]) Global Tungsten & Powders spol. s.r.o., H.C. Starck Tungsten GmbH, Tikomet Oy, Treibacher Industrie AG, Umicore Specialty Powders France in Wolfram Bergbau und Hütten AG.

(13) Komisija je med zadnjim pregledom zaradi izteka ukrepov menila, da podatki, ki jih je mogoče pridobiti iz sedanje strukture oznake TARIC, niso dovolj natančni za spremljanje uvoznih tokov iz LRK pod preostalo oznako TARIC 3824 30 00 90 in za razlikovanje med vsemi izdelki, uvoženimi pod isto oznako TARIC, zlasti prahom volframovega karbida, pripravljenim za stiskanje. Zato je Komisija zahtevala mnenje zainteresiranih strani o predlogu za uvedbo nove oznake TARIC za prah, pripravljen za stiskanje, da bi se lahko izdelki natančneje opredelili.

(14) Komisija je po prejemu več pripomb zainteresiranih strani obvestila zainteresirane strani, da se je odločila, da predlaganih sprememb ne bo izvedla v okviru zadnjega pregleda zaradi izteka ukrepov. Zaradi zapletenosti in tehnične narave zadeve je bila potrebna nadaljnja analiza, ki ni bila mogoča v zakonskem roku preiskave v zvezi s pregledom zaradi izteka ukrepov.

(15) Upoštevane so bile vse pripombe o predvideni novi strukturi TARIC, prejete med pregledom zaradi izteka ukrepov. Po zaključku dokumentacije o zadevi zadnjega pregleda zaradi izteka ukrepov so vložniki 6. septembra 2023 predložili dodatne pripombe. Navedene pripombe so bile obravnavane tudi v nadaljevanju.

4. SEDANJI POSTOPEK

4.1 Začetek postopka

(16) Komisija je 23. novembra 2023 v zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepov vse zainteresirane strani obvestila, da se je odločila nadalje preiskati, ali je potrebna sprememba strukture oznake TARIC. Zainteresirane strani so bile obveščene, da je na vpogled na voljo nova dokumentacija o zadevi, ki vsebuje vse dokumente in pripombe v zvezi s predlaganimi spremembami. Da bi se nove zainteresirane strani, ki niso bile vključene v zadnji pregled zaradi izteka ukrepov, lahko registrirale v sedanjem postopku, je bil postopek na voljo tudi na platformi TRON.tdi ([14]) in na spletišču Komisije ([15]), kjer je bil naveden tudi med tekočimi zadevami ([16]), in na spletni strani, ki je poročala o vseh zadevah, povezanih z zadevnim izdelkom ([17]).

4.2 Pripombe zainteresiranih strani

(17) Komisija je opozorila, da so vložniki v zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepov ter dva uporabnika, Betek GmbH & Co. KG (v nadaljnjem besedilu: Betek) in Element Six GmbH (v nadaljnjem besedilu: Element Six), med navedenim pregledom predložili obsežne pripombe. Vsi so podprli spremembo strukture TARIC, vendar se niso strinjali z dejanskim besedilom novih oznak.

(18) Vložniki in Element Six so zlasti poudarili pomen organskega veziva v opredelitvi prahu, pripravljenega za stiskanje.

(19) Vložniki so poudarili tudi potrebo, da se prah, pripravljen za stiskanje, opredeli s sklicevanjem na njegovo sferično obliko. Družba Betek pa je nasprotno trdila, da bi bile zaradi zahteve, da mora biti prah, pripravljen za stiskanje, sferične oblike, vrste volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe 117 Izvedbene uredbe (EU) 2023/1618 ([18]) (v nadaljnjem besedilu: opomba), ki so bile do takrat uvrščene pod preostalo oznako TARIC, izključene iz nove oznake TARIC. Zato bi se lahko zgodilo, da bi bile take vrste volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, za katere veljajo ukrepi, uvrščene pod oznako TARIC 3824 30 00 10. Komisija je ob upoštevanju, da je bil cilj spremembe strukture oznake TARIC razlikovati prah, pripravljen na stiskanje, od drugih izdelkov, uvoženih pod isto oznako TARIC, ohranila sklicevanje na njegovo sferično obliko, da bi natančno opredelila prah, pripravljen za stiskanje.

([14]) https://tron.trade.ec.europa.eu/tron/TDI.
([15]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-view?caseId=2682.
([16]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/ongoing.
([17]) https://tron.trade.ec.europa.eu/investigations/case-history?caseId=1527.
([18]) „Delci so neenakomerni in niso pretočni, v nasprotju z delci, pripravljenimi za stiskanje, ki so sferične ali zrnaste oblike, homogeni in pretočni. Pomanjkanje pretočnosti se lahko izmeri in ugotovi z uporabo merilnega valja, na primer z merilnikom pretoka HALL, v skladu s standardom ISO 4490.“

(20) Družba Betek je nadalje trdila, da bi Komisija s črtanjem opombe in uvedbo nove oznake TARIC samo za prah, pripravljen za stiskanje, neupravičeno razširila obseg izdelka iz ukrepov v okviru pregleda zaradi izteka ukrepov. Po mnenju družbe Betek bi bile vrste volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe in ki so zato izključene z ukrepi prav zaradi te opombe, uvrščene pod oznako TARIC 3824 30 00 10, za katero veljajo ukrepi. Zato je predlagala uvedbo nove oznake TARIC, ki bi v veliki meri odražala besedilo opombe, namesto nove oznake TARIC samo za prah, pripravljen za stiskanje.

(21) Vložniki so trdili, da bi, če bi Komisija sprejela predlog družbe Betek, to, prvič, omogočilo, da se z vrstami volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, iz obsega izdelka izključi izogibanje ukrepom. Drugič, po mnenju vložnikov je besedilo, ki ga je predlagala družba Betek, omogočilo izogibanje ukrepom ne le z nekaterimi vrstami volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ampak tudi z volframovim karbidom, pomešanim z drugimi karbidi. Zato so vložniki zahtevali novo, ločeno oznako TARIC, ki zajema „volframov karbid, pomešan z drugimi karbidi in/ali nitridi, ne glede na to, ali vsebuje kovinski prah ali ne“.

(22) Vložniki in družba Betek se niso strinjali niti glede sklicevanja na organsko vezivo za opredelitev prahu, pripravljenega za stiskanje, ki je po mnenju vložnikov potreben. Vendar je družba Betek opozorila, da bi zahteva po organskem vezivu pomenila tudi, da bi bile vrste volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu (razen prahu, pripravljenega za stiskanje), ki so trenutno izključene z ukrepi, uvrščene pod oznako TARIC 3824 30 00 10, za katero veljajo ukrepi.

(23) Po začetku tega postopka so družba Betek in vložniki predložili dodatne pripombe.

(24) Družba Betek je trdila, da je uvažala nekatere vrste neaglomeriranih volframovih karbidov, pomešanih med seboj ali s kovinskimi vezivi pod oznako TARIC 3824 30 00 90. To uvrstitev je potrdila veljavna zavezujoča tarifna informacija (ZTI), ki jo je izdal glavni carinski urad v Hannovru po preučitvi vzorca izdelka. Zato za ta izdelek, ki ga je uvozila družba Betek, protidampinški ukrepi niso veljali.

(25) Poleg tega je v zvezi s strukturo oznake TARIC, ki so jo vložniki predlagali v pripombah z dne 6. septembra 2023, družba Betek ponovila prejšnje pripombe in navedla, da bi uvedba nove oznake TARIC samo za prah, pripravljen za stiskanje, in črtanje opombe povzročili neupravičeno razširitev obsega izdelka.

(26) Družba Betek je izrazila tudi nekatere postopkovne pomisleke v zvezi s sedanjim postopkom. Zlasti je trdila, da sedanji postopek ne more biti način za izogibanje roku iz zadnjega pregleda zaradi izteka ukrepov, ki ga ni mogoče ponovno začeti ali nadaljevati. Trdila je tudi, da Komisija v sedanjem postopku ni objavila obvestila o začetku v *Uradnem listu Evropske unije* in da zato nove zainteresirane strani, ki niso bile vključene v zadnji pregled zaradi izteka ukrepov, morda ne bi mogle sodelovati v sedanjem postopku in ne bi imele priložnosti za pripombe. Nazadnje je družba Betek trdila, da čeprav Komisija lahko uvede nove oznake TARIC, ni bilo veljavne pravne podlage, ki bi Komisiji omogočala nadaljnjo preiskavo zadeve, člen 14(1) osnovne uredbe in člen 56(5) carinskega zakonika Unije namreč ne omogočata uvedbe nadzornih ukrepov za izdelke, izključene iz protidampinških ukrepov, saj se zaradi neobjave v *Uradnem listu Evropske unije* ni začel noben pregled ali preiskava. Protidampinški ukrepi se lahko uvedejo le za izdelke, ki so bili predmet protidampinških preiskav. Družba Betek je trdila tudi, da postopek *sui generis* ne bi bil združljiv s členom 57 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah ([19]), saj bi se z njim obšle bistvene postopkovne določbe, kot so roki in zahteve glede objave.

(27) Vložniki so trdili, da vrste volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, nikoli niso bile izključene iz področja uporabe protidampinških ukrepov. Zato uvozniki tega izdelka nimajo zakonske pravice, da bi ga uvažali brez dajatev. Zato vložniki trdijo, da črtanje opombe in uvedba nove oznake TARIC samo za prah, pripravljen za stiskanje, ne spreminja obsega izdelka.

([19]) Listina Evropske unije o temeljnih pravicah (UL C 303, 14.12.2007, str. 1).

4.3 **Ocena in sklepi Komisije**

(28) Komisija je ocenila trditve o obliki in zakonitosti tega postopka. Nato je upoštevala vse informacije in pripombe, da bi se odločila za končno besedilo novo uvedene strukture TARIC.

(29) Prvič, Komisija poudarja, da sedanji postopek ni bil namenjen spremembi obsega izdelka v okviru protidampinških ukrepov, ki veljajo za uvoz zadevnega izdelka. Namen nove strukture TARIC je omogočiti natančnejše zbiranje podatkov brez kakršnih koli sprememb obsega veljavnih ukrepov. Dejansko je Komisija oblikovanje nove strukture TARIC ločila od zadnjega pregleda zaradi izteka ukrepov, ker je potrebovala več časa za zagotovitev, da nove oznake TARIC ne bodo vplivale na področje uporabe ukrepov.

(30) Drugič, v nasprotju s trditvami družbe Betek sedanji postopek ni nadaljevanje ali ponovno odprtje zadnjega pregleda zaradi izteka ukrepov. Namen sedanjega postopka je ugotoviti, ali je vzpostavitev nove strukture TARIC upravičena in ali je nadzor na podlagi člena 56(5) carinskega zakonika Unije ustrezen. Ta določba Komisiji omogoča ne le, da uvaja ali spreminja oznake TARIC, da bi natančneje spremljala uvoz – kar družba Betek priznava – ampak tudi nadzor nad zadevnimi oznakami. Poleg tega člen 14(1) osnovne uredbe pooblašča Komisijo, da določi obliko in merila, na podlagi katerih carinski organi pobirajo dajatve.

(31) Tretjič, ni pravne obveznosti posvetovanja z zainteresiranimi stranmi v postopku trgovinske zaščite o uvedbi oznak TARIC, ki v tem primeru sploh niso zajete z ukrepi in ki so uvedene za natančnejše spremljanje uvoznih tokov iz LRK pod preostalo oznako TARIC 3824 30 00 90. Kljub temu se je Komisija odločila, da bo v zadnjem pregledu zaradi izteka ukrepov ohranila zainteresirane strani, novim zainteresiranim stranem pa bo pustila možnost, da se pridružijo postopku, saj je bilo vprašanje izpostavljeno v okviru postopka trgovinske zaščite, v katerega so bile vključene zainteresirane strani in so predložile pripombe.

(32) Nazadnje, v zvezi z zatrjevano nezdružljivostjo s členom 57 Listine Evropske unije o temeljnih pravicah je Komisija navedla, da v Listini Evropske unije o temeljnih pravicah ni člena 57. Če se je družba Betek sklicevala na člen 41 o pravici do dobrega upravljanja ali člen 47 o pravici do učinkovitega pravnega sredstva, bi bil argument brezpredmeten, saj nadzor ne vpliva negativno na nobeno od zainteresiranih strani. To je orodje, s katerim lahko carinski organi natančneje spremljajo uvozne tokove iz LRK pod preostalo oznako TARIC 3824 30 00 90.

(33) Zato je Komisija zavrnila vse trditve v zvezi z zakonitostjo in pravilnostjo tega postopka.

(34) Komisija je na podlagi razpoložljivih informacij in vseh prejetih pripomb sklenila, da podatki, ki jih je mogoče pridobiti iz sedanje strukture oznake TARIC, niso bili dovolj natančni za spremljanje uvoznih tokov iz LRK pod preostalo oznako TARIC 3824 30 00 90 in za razlikovanje prahu, pripravljenega za stiskanje, od drugih izdelkov, uvoženih pod isto oznako. Ugotovila je tudi, da bi črtanje opombe v opredelitvi izdelka in uvedba nove oznake TARIC samo za prah, pripravljen za stiskanje, spremenila obseg izdelkov, za katere veljajo ukrepi, saj bi bile – če opombe ne bi bilo – lahko mešanice, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, in so trenutno z opombo izključene iz obsega izdelka, napačno uvrščene v obseg izdelka, ki ga zajemajo ukrepi.

(35) Zato je Komisija menila, da struktura, ki so jo vložniki predlagali v svojih pripombah z dne 6. septembra 2023, ne omogoča razlikovanja med (i) prahom, pripravljenim za stiskanje, (ii) vrstami volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, in (iii) volframovim karbidom, pomešanim z drugimi karbidi, ne glede na to, ali vsebuje kovinski prah ali ne in ali izpolnjuje zahteve iz opombe ali ne. Vložniki so namreč v novi oznaki TARIC točki (ii) in (iii) ohranili kot eno točko. Zato se je Komisija odločila, da to predlagano novo oznako TARIC razdeli.

(36) Zato je Komisija sklenila, da bi bilo treba spremeniti oznake TARIC pod oznako KN 3824 30 00.

(37) Konkretno bi bilo treba uvesti tri nove oznake TARIC. Prva bi morala zajemati prah, pripravljen za stiskanje, in se glasiti: „prah, pripravljen za stiskanje, v obliki sferičnih ali zrnastih, homogenih in pretočnih delcev, pomešanih s kovinskim prahom in/ali drugimi karbidi ter organskim vezivom“, ter bi morala izpolnjevati zahteve iz prve opombe. Druga bi morala vključevati vrste volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu (razen prahu, pripravljenega za stiskanje), ki tudi izpolnjujejo zahteve iz opombe, in se glasiti „drugi, v obliki sferičnih ali zrnastih delcev, homogenih in pretočnih delcev, pomešanih s kovinskim prahom in/ali drugimi karbidi“. Tretja bi morala vključevati drug volframov karbid, pomešan s kovinskim prahom in/ali drugimi karbidi, ne glede na to, ali vsebuje kovinski prah ali ne, in ne glede na to, ali izpolnjuje zahteve iz opombe ali ne, ter se glasiti „drugi, pomešani s kovinskim prahom in/ali drugimi karbidi“.

(38) Oznaka TARIC, za katero se uporabljajo ukrepi – oznaka TARIC 3824 30 00 10 – bi morala ostati nespremenjena, za zagotovitev skladnosti z novo strukturo TARIC pa bi bilo treba le posodobiti opis v „v obliki neenakomernih in nepretočnih delcev z dodatkom kovinskega prahu“.

(39) Preostala oznaka TARIC 3824 30 00 90 in njen opis bi morala ostati nespremenjena. Vendar oznaka TARIC zaradi nove strukture ne bo več vključevala volframovega karbida in bo namesto tega vključevala druge neaglomerirane kovinske karbide, pomešane med seboj ali s kovinskimi vezivi.

(40) Zaradi te nove strukture oznake TARIC bi bilo treba opombo črtati, ne da bi obstajalo tveganje, da bi se izdelki, ki so z opombo trenutno izključeni iz obsega izdelka, uvrstili v obseg izdelka.

(41) Izdelki, ki so bili prej zajeti v področje uporabe ukrepov ali so bili iz njega izključeni, ostajajo enaki. Na podlagi nove strukture oznake TARIC se izključeni izdelki lahko uvrstijo v novo, drugačno oznako TARIC, za katero se ukrepi še vedno ne uporabljajo.

(42) Ta nova struktura oznake TARIC bo Komisiji omogočila natančnejše spremljanje razvoja uvoza neaglomeriranih volframovih karbidov, pomešanih med seboj ali s kovinskimi vezivi, iz LRK, zlasti uvoznih tokov vrst volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, ter volframovega karbida, pomešanega z drugimi karbidi, iz LRK, za katerega ne veljajo protidampinški ukrepi, v primerjavi z uvozom zadevnega izdelka, za katerega veljajo protidampinški ukrepi. Za zagotovitev razpoložljivosti podatkov bo uvoz neaglomeriranih volframovih karbidov, pomešanih med seboj ali s kovinskimi vezivi, iz LRK pod nadzorom.

(43) Nadzorni ukrepi bi morali še naprej veljati v obdobju uporabe protidampinških dajatev na uvoz volframovega karbida, taljenega volframovega karbida in volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu s poreklom iz LRK.

4.4 **Pripombe po razkritju**

(44) Komisija je 20. junija 2024 zainteresiranim stranem razkrila svoje ugotovitve. Prejete so bile pripombe vložnikov v okviru zadnjega pregleda zaradi izteka in pripombe družbe Betek. Vložniki so 17. junija 2024, tik pred razkritjem, predložili tudi pripombe, ki jih pri razkritju zainteresiranim stranem ni bilo mogoče upoštevati.

(45) Vložniki so predložili četrtletne podatke Eurostata o uvozu od prvega četrtletja 2022 do prvega četrtletja 2024, ki kažejo, da se je znaten uvoz pod oznako KN 3824 30 00 v tem obdobju nadaljeval in ostal nespremenjen. Zato so pozvali Komisijo, naj uvede ločeno oznako TARIC za natančnejše spremljanje uvoza izdelkov, ki so izključeni iz opombe. Navedli so, da bi, če se Komisija odloči, da so mešanice, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, in ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, izključene iz obsega izdelkov, za katere veljajo ukrepi, potrebovali carinske podatke za vložitev zahteve za preiskavo o izogibanju. Družba Betek se je odzvala z izjavo, da njen uvoz mešanic, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, in ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, ne ogroža protidampinških ukrepov. Opozorila je tudi, da je ZTI pridobila po tem, ko je podrobno preučila vzorec izdelka, kot je navedeno v uvodni izjavi (24).

(46) Komisija se je seznanila s pripombo vložnikov in poudarila, da ne more razširiti obsega protidampinških ukrepov. Sedanja sprememba oznak TARIC bo zagotovila natančnejše spremljanje uvoza ne glede na morebitne prihodnje preiskave, hkrati pa ne bo vplivala na trenutno veljavne ukrepe.

(47) Poleg tega so vložniki trdili, da razkritje ni obravnavalo vprašanja, ali so bile mešanice, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, in ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, zajete v ukrepih ali ne. V zvezi s tem so se sklicevali na prejšnje predložitve in poudarili, da mešanice, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, in ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, sicer niso prah, pripravljen za stiskanje, vendar imajo enake bistvene značilnosti kot volframov karbid z dodatkom kovinskega prahu brez zmogljivosti pretočnosti. Družba Betek se ni strinjala in je trdila, da mešanice, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, in ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, v bistvu nimajo nobenih lastnosti, ki bi bile primerljive z izdelkom, za katerega veljajo protidampinški ukrepi.

(48) Komisija je v uvodni izjavi (34) potrdila, da mešanice, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, niso zajete v obseg izdelka, saj izpolnjujejo zahteve iz opombe prav na podlagi svojih značilnosti (vključno z zmoglivostjo pretočnosti), zato niso zajete z ukrepi. Te pripombe so bile zato zavrnjene.

(49) Poleg tega so vložniki od Komisije zahtevali, naj potrdi, da bodo za uvoz pod predlagano oznako TARIC 3824 30 00 30 veljali ukrepi.

(50) Komisija poudarja, da se s sedanjimi spremembami strukture TARIC ne spreminja obseg veljavnih ukrepov. Kot je navedeno v uvodni izjavi (37), za vrste volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu (druge vrste volframovega karbida, ki niso prah, pripravljen za stiskanje), ki prav tako izpolnjujejo zahteve iz opombe in so vključene v predlagano oznako TARIC 3824 30 00 30, ukrepi ne veljajo. Ta trditev je bila zato zavrnjena.

(51) Nazadnje, v zvezi s strukturo oznake TARIC so vložniki najprej znova poudarili strukturo oznake TARIC, ki so jo predlagali v pripombah z dne 6. septembra 2023, vendar so nato navedli, da nimajo pripomb glede strukture TARIC, ki jo je predlagala Komisija.

(52) Komisija je v uvodni izjavi (35) pojasnila, zakaj struktura TARIC, ki so jo predlagali vložniki, ni bila ustrezna. Te pripombe so bile zato zavrnjene.

(53) Družba Betek je namesto tega trdila, da je razdelitev pretočnih mešanic volframovega karbida, za katere ne veljajo ukrepi, na tri oznake umetna, in podprla združitev predlaganih oznak TARIC 3824 30 00 20, 3824 30 00 30 in 3824 30 00 40 v eno samo oznako TARIC, ki zajema prah, pripravljen za stiskanje, mešanice, ki niso prah, pripravljen za stiskanje, in ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, ter druge mešanice volframovega karbida.

(54) Vložniki so se na to strukturo TARIC odzvali s trditvijo, da so kemijske, fizikalne in tehnične lastnosti skupne vsem volframovim karbidom, pri čemer zmogljivost pretočnosti ni pomembna. Po mnenju vložnikov je razlika med volframovi karbidi z dodatkom kovinskega prahu in prahom, pripravljenim za stiskanje, v prisotnosti organskega veziva. Zato so vložniki trdili, da je bil namen predloga družbe Betek preprečiti ustrezno ločevanje med prahom, pripravljenim za stiskanje, in drugimi mešanicami, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe.

(55) Nazadnje je družba Betek trdila, da ni jasno, kateri izdelki bi morali biti uvrščeni pod predlagano oznako TARIC 3824 30 00 40.

(56) Komisija je opozorila na premislek iz uvodne izjave (35), v skladu s katerim struktura kode TARIC, ki jo je predlagala družba Betek, in tista, ki so jo predlagali vložniki dne 6. septembra 2023, ne omogočata razlikovanja med (i) prahom, pripravljenim za stiskanje, (ii) vrstami volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, ki izpolnjujejo zahteve iz opombe, in (iii) volframovim karbidom, pomešanim z drugimi karbidi, ne glede na to, ali vsebuje kovinski prah ali ne in ali izpolnjuje zahteve iz opombe ali ne. Samo struktura, ki prah, pripravljen za stiskanje, ločuje od drugih mešanic, ki še vedno izpolnjujejo zahteve iz opombe, bi omogočila razumevanje količine in ustreznosti različnih izdelkov ter s tem natančno spremljanje uvoza. Poleg tega je oznaka TARIC 3824 30 00 40 potrebna za zagotavljanje ustreznega nadzora nad temi oznakami, saj bi brez take oznake vse druge spremembe mešanic volframovega karbida spadale pod preostalo oznako TARIC 3824 30 00 90, ki ni predmet nadzora, skupaj z vsemi drugimi mešanicami kovinskega karbida. Ta pripomba je bila zato zavrnjena.

(57) Komisija je po obravnavi navedenih pripomb potrdila svoje ugotovitve.

(58) Ukrepi iz te uredbe so v skladu z mnenjem odbora, ustanovljenega s členom 15(1) osnovne uredbe, in Odbora za carinski zakonik, ustanovljenega s členom 285 carinskega zakonika Unije –

SPREJELA NASLEDNJO UREDBO:

Člen 1

(1) Člen 1(1) Izvedbene uredbe (EU) 2023/1618 se nadomesti z naslednjim odstavkom:

„1. Uvede se dokončna protidampinška dajatev na uvoz volframovega karbida, taljenega volframovega karbida in volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu, trenutno uvrščenih pod oznaki KN 2849 90 30 in ex 3824 30 00 (oznaka TARIC 3824 30 00 10), s poreklom iz Ljudske republike Kitajske.“..

(2) V členu 1 Izvedbene uredbe (EU) 2023/1618 se dodajo naslednji odstavki:

„4. Struktura TARIC za neaglomerirane volframove karbide, pomešane med seboj ali s kovinskimi vezivi, se nadomesti z naslednjim:

	– – iz volframovega karbida
3824 30 00 10	– – – v obliki neenakomernih in nepretočnih delcev z dodatkom kovinskega prahu
3824 30 00 20	– – – prah, pripravljen za stiskanje, v obliki sferičnih ali zrnastih, homogenih in pretočnih delcev, pomešanih s kovinskim prahom in/ali drugimi karbidi ter organskim vezivom
3824 30 00 30	– – – drugi, v obliki sferičnih ali zrnastih delcev, homogenih in pretočnih delcev, pomešanih s kovinskim prahom in/ali drugimi karbidi
3824 30 00 40	– – – drugi, pomešani s kovinskim prahom in/ali drugimi karbidi
3824 30 00 90	– – drugo

5. Pretočnost ali nepretočnost neaglomeriranih volframovih karbidov, pomešanih med seboj ali s kovinskimi vezivi, ki se trenutno uvrščajo pod oznakami 3824 30 00 10, 3824 30 00 20 in 3824 30 00 30, se lahko izmeri in določi z uporabo merilnega valja, npr. z merilnikom pretoka HALL, v skladu s standardom ISO 4490.“..

Člen 2

1. Uvoz pod oznakami TARIC iz člena 1, razen oznake 3824 30 00 90, ali katerimi koli ustreznimi prihodnjimi oznakami s poreklom iz Ljudske republike Kitajske, je predmet nadzora, da lahko Komisija sledi statističnim trendom uvoza neaglomeriranih volframovih karbidov, pomešanih med seboj ali s kovinskimi vezivi, v skladu s členom 56(5) Uredbe (EU) št. 952/2013.

2. Nadzorni ukrepi, uvedeni z odstavkom 1, prenehajo, ko se protidampinška dajatev na uvoz volframovega karbida, taljenega volframovega karbida in volframovega karbida z dodatkom kovinskega prahu s poreklom iz Ljudske republike Kitajske odpravi ali preneha veljati.

Člen 3

Ta uredba začne veljati dan po objavi v *Uradnem listu Evropske unije*.

Ta uredba je v celoti zavezujoča in se neposredno uporablja v vseh državah članicah.

V Bruslju, 17. septembra 2024

Za Komisijo
predsednica
Ursula VON DER LEYEN